



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.	Seduta del – Sitzung vom – Sentada di 03.06.2026	Ore - Uhr - Ora 14:00
-----------	--	---------------------------------

<p>OGGETTO: Assicurazione responsabilità civile per la pala gommata Schäffer Lader 3550 AKG500 tramite Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027. CIG BBF1C2B1CF</p>	<p>GEGENSTAND: Fahrzeughaftpflichtversicherung Radlader Schäffer Lader 3550 AKG500 mit Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 - 30.06.2027. CIG BBF1C2B1CF</p>	<p>ARGOMËNT: Assiguraziun responsabilitè zivila por la mascinn Schäffer Lader 3550 AKG500 tres Assiconsult Srl dal 30.06.2026 - 30.06.2027. CIG BBF1C2B1CF</p>
---	--	---

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco	X	
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistèia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avèi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume
la presidenza e dichiara aperta la sedu-
ta. La giunta passa alla trattazione
dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënza
y detlarèia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018:

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

- **parere contabile** con l'impronta digitale

Premesso, che il Consorzio dei Comuni ha elaborato convenzioni assicurative per tutti i rischi da coprire dai comuni e che ha incaricato il Broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano ad effettuare delle ricerche di mercato per poter ricevere le offerte economicamente più vantaggiose;

Constatato che l'assicurazione responsabilità civile per la pala gommata Schäffer Lader 3550, targata AGK500 scade il 30.06.2026;

Ritenuto opportuno pertanto, stipulare nuovamente l'assicurazione responsabilità civile tramite Assiconsult Srl in base alle offerte richieste le quali come da comunicazione della Assiconsult Srl sono valide dal 30.06.2026 - 30.06.2027;

Ritenuto pertanto di rinnovare la stessa assicurazione per il periodo dal 30.06.2026 - 30.06.2027;

che l'assicurazione deve essere stipulata con la compagnia di assicurazioni Zurich Insurance Europe Ag - rappresent. Italia con un premio periodo dal 30.06.2026 - 30.06.2027 di € 407,00 (Somma assicurata € 25.000.000,00);

Constatato che questa offerta è da considerare conveniente e che l'assicurazione corrisponde alle esigenze del comune;

Accertato, che l'importo complessivo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell' art. 26 della LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

Visto il Regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, come da ultimo approvato con delibera del consiglio comunale n. 38 del 20.12.2022;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

jK7tsAr8dwdTfNPUxNur0D+00BGa6cWOFpjdGkbF6js=

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

svNHLA9yNiPyASVyUE4JwBVAzpEbjh2lSrGEKmfu/QY=

Vorausgeschickt, dass der Gemeindenverband für die verschiedenen von den Gemeinden abzudeckenden Risiken Versicherungsrahmenabkommen entwirft, für welche der vom Gemeindenverband beauftragte Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen Marktumfragen durchführt, um wirtschaftlich das beste Angebot erzielen zu können;

Festgestellt, dass die Haftpflichtversicherung für den Radlader Schäffer Lader 3550 mit Kennzeichen AGK500 mit 30.06.2026 ausläuft;

Für notwendig erachtet, daher die Fahrzeughaftpflichtversicherung wieder über Assiconsult GmbH abzuschließen aufgrund der eingeholten Angebote, die gemäß Mitteilung von Assiconsult GmbH vom 30.06.2026 - 30.06.2027 gültig sind;

Erachtet daher dieselbe Versicherung für die Dauer vom 30.06.2026 - 30.06.2027 zu erneuern;

dass die Versicherung mit Versicherungsgesellschaft Zurich Insurance Europe Ag - represent. Italia mit einer Prämie für die Dauer von 30.06.2026 - 30.06.2027 von 407,00 € (Versicherungssumme € 25.000.000,00) abgeschlossen werden soll;

Festgestellt, dass dieses Angebot als angemessen erscheint und die Versicherung den Bedürfnissen der Gemeinde entspricht;

Festgestellt, dass der Gesamtbetrag des Auftrags unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 26 des LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, wie zuletzt genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 38 vom 20.12.2022;

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-amministratif** cun la mercia digitala

- **arat contabl** cun la mercia digitala

Dit danfora, che le Consorz di Comuns á elaboré convenziuns de assicuraziun por düc i riscì da curì da pert di comuns y che al á inciarié le broker por assicuraziuns Assiconsult Srl da Balsan a fá inrescides de marcé por podèi ciafé ofertes economicamënter plü de vantaje;

Tignì cunt, che l' assicuraziun responsabilitè zivila por la mascinn Schäffer Lader 3550, targada AGK500 toma ai 30.06.2026;

Araté nezesciar porchël, de stlù jö l'assicuraziun responsabilitè zivila indò tres Assiconsult Srl, aladô dles ofertes damanades che vel aladô dla comunicaziun dla Assiconsult Srl dai 30.06.2026 - 30.06.2027;

Araté insciö da renové la medema assicuraziun por la dorada dai 30.06.2026 - 30.06.2027;

che l' assicuraziun mëss gnì stlùta jö cun la compagnia de assicuraziun Zurich Insurance Europe Ag - rappresent. Italia cun na premia por la dorada dai 30.06.2026 - 30.06.2027 de € 407,00 (Soma assicurada € 25.000.000,00);

Constaté che chësta oferta é da araté convegnëta y che l'assicuraziun corespogn ales esigënzes dl comun;

Azerté, che la soma complessiva dl'inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchël é na inciaria direta aladô dl art. 26 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra amministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosc y de tëmp evidënt;

Odü le Regolamënt por l'afidamënt de contrac publics de laurs, sorvisc y fornidöres, sciöche aprové inultima cun deliberaziun dl consèi de comun n. 38 di 20.12.2022;

Visti:
la LP 16/2015;
il d.lgs. n. 36/2023;

Nach Einsichtnahme:
in das LG 16/2015;
in das GVD 36/2023;

Odüs:
la LP 16/2015;
le d.lgs. n. 36/2023;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

- 1) Di stipulare dal 30.06.2026 - 30.06.2027 presso il broker per assicurazioni Assiconsult Srl di Bolzano l'assicurazione per responsabilità civile Zurich Insurance Europe Ag - rappresent. Italia per la pala gomata Schäffer Lader 3550, targata AGK500, con un premio di € 407,00 per il periodo succitato (somma assicurata € 25.000.000,00).
- 2) Di impegnare la spesa di € 407,00 per il premio relativo al periodo 30.06.2026 - 30.06.2027 sul relativo capitolo e di liquidarla e pagarla senza ulteriore provvedimento.

- 1) Beim Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen die KFZ-Haftpflichtversicherung Zurich Insurance Europe Ag - represent. Italia für den Radlader Schäffer Lader 3550 mit Kennzeichen AGK500, mit einer Prämie von € 407,00 (Versicherungssumme 25.000.000,00 €) für den Zeitraum vom 30.06.2026 - 30.06.2027 abzuschließen.
- 2) Die Ausgabe von € 407,00 für die Prämie für die Dauer 30.06.2026 - 30.06.2027 auf dem entsprechenden Kapitel zu verpflichten und ohne zusätzliche Maßnahme zu liquidieren und zu zahlen.

- 1) De stipulé dai 30.06.2026 - 30.06.2027 pro le broker por assicuraziuns Assicunsult Srl da Balsan l'assicuraziun por responsabilità zivila Zurich Insurance Europe Ag - rappresent. Italia por la mascinn Schäffer Lader 3550, targada AGK500, cun na premia de € 407,00 por la dorada suradita (soma assicurada € 25.000.000,00).
- 2) De impegné la spëisa de € 407,00 por la premia dla perioda 30.06.2026 - 30.06.2027 sön le capitul revardënt y de la licuidé y la paié senza n ater provedimënt.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	10051.10	40100	100503	407,00 €	Premi di assicurazione contro i danni	Versicherungsprämien gegen Schäden

